

Михайлова О.Г., кандидат філологічних наук,
доцент, Національна академія Національної
гвардії України

ДОСВІД ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦІВ У НАЦІОНАЛЬНІЙ ЖАНДАРМЕРІЇ ФРАНЦІЇ

Головною установою, що займається іншомовною підготовкою фахівців у Національній жандармерії Франції є Національний центр мовної та міжнародної підготовки жандармерії (le centre national de formation aux langues et à l'international de la gendarmerie - CNFLIG), розташований у школі жандармерії міста Рокфор (департамент Шарант Марітім). Цей центр спрямований на втілення національного плану мовної політики жандармерії, а також на підготовку кадрів для участі у міжнародних операціях.

Мовна підготовка у Національній жандармерії Франції базується на трьох головних складниках.

Територіальні вимоги з огляду на:

- інтеграцію Франції у Шенгенську зону, що характеризується значними постійними людськими потоками, які спричинені географічним положенням країни та її туристичною привабливістю;
- значний розмір її прикордонного простору, через який проходять ці людські потоки;
- наявність великої кількості населення різних національностей всередині країни.

2. Представленість жандармерії у міжнародних структурах та міжнародних організаціях, першою з яких є Європейський союз.

3. Участь жандармерії у зовнішніх операціях, перш за все спрямованих на врегулювання криз.

Філософія вивчення іноземних мов військовослужбовцями жандармерії зорганізована навколо двох основних ідей:

- особисте добровільне навчання кожного військовослужбовця на курсі, організованому за місцем служби з метою оволодіння базовими мовними знаннями;
- навчання на спеціальних курсах з метою забезпечення виконання службових експертиз або спеціальних службових завдань.

Цілі іншомовної підготовки зводяться до п'яти наступних пунктів:

- придбати та підтримувати мовні компетенції, корисні для забезпечення територіальної безпеки та управління людськими потоками;

- оволодіти англійською мовою, що є необхідною вимогою для всіх військовослужбовців;

- підтримувати та розвивати мовні компетенції стосовно інших іноземних мов, зокрема рідких;

- полегшити інтеграцію жандармів у міжнародні структури та миротворчі операції;

- супроводжувати перепідготовку особового складу.

Завдання CNFLIG

Секція навчання мов CNFLIG включає в себе п'ять відділів: англійської мови, німецької мови, арабської мови (літературної і магрибської), іспанської мови, італійської мови, а також два спільних центри мовної підготовки: французько- італійський у Турині (Італія) та французько-німецький у Ларі (Німеччина).

Мовна підготовка має два типи:

- дистанційна (е-навчання) для придбання базових мовних знань та підготовки до різноманітних сертифікатів та конкурсів;

- очна для переходу на іншу службу, підготовки до служби у посольстві, підготовки операторів оперативного інформаційного центру жандармерії, навчання особового складу оперативних підрозділів (до якого входять деякі сумісні стажування, у яких беруть участь представники Національної поліції).

Оцінювання проводиться шляхом складання письмових та усних іспитів на військовий сертифікат з іноземної мови (за міжнародними стандартами STANAG), а також складання різноманітних тестів та проходження конкурсів (на посади офіцерів та сержантського складу).

Секція виконує також переклади для підрозділів (судові розгляди, історичні довідки для музею жандармерії, презентаційні відео кліпи для жандармерії або різного роду документи, такі як, наприклад, катастрофа літака компанії Оегшап-т^8).

Щодо міжнародних курсів французької мови у Рошфорі (CIFR), то вони приймають близько сотні стажерів кожного року (з моменту створення курсів на них були представлені стажери 121 національності), які приїжджають, щоб покращити свої знання французької мови як іноземної. Переважно на цих курсах стажуються викладачі французької мови військових навчальних закладів різних країн або військові, що мають пройти підготовку у військових навчальних закладах Франції.

Список використаних джерел

1. Antommatei Pierre. La formation des policiers [Електронний ресурс] / Pierre Antommatei : Web-сайт / caim.info. - Режим доступу: <http://www.caim.info/revue-pouvoirs-2002-3-page-57.htm>. - Назва з екрану.
2. Langues et international [Електронний ресурс]: Web-сайт / Ecoles de la Gendarmerie Nationale. - Режим доступу: <http://www.gendarmerie.interieur.gouv.fr/cegn/Formation-continue/Langues-et-international>. - Назва з екрану
3. Memogend, édition 2011. - Paris: SiPRA Gendarmerie, 2011. - 92 р.